



Lihle na Lwandle vha guda nga ha Tshifhefho

Tebogo Boikanyo Matshana

Tebogo Matshana





Lihle na Lwandle vha ngei Northern Cape, vho dalela muzwala wavho Lina.

Lina u tuwa navho u vhona maluvha fhethu hu vhidzwaho Namaqualand.



Mukomana na murathu vho mangalesa!

Lwandle o akhamala, "Mivhala yo nakaho yo
tiba hothe!"

Lina a setshelela, "Tshifhefho tshi tshi thoma, hu
mela maluvha manzhi henefha."



Lina a bvela phanda, "Musi mvula yo na, nahone hu tshi dudela, maluvha a mela hothe."

"Lwa tshifhinganyana, heji soga ji shanduka la vha masimu a maluvha."



“Nga Tshifhefho, mme ashu vha ɽavha mbeu ngadeni. Ndi nnyi o ɽavhaho maluvha afha?” hu vhudzisa Lwandle.

Lina a fhindula, “Ndi maluvha a ɽaka, ha ɽavhiwi nga muthu.”



Lina u ri, “Namaqualand hu na zwimela,
zwipuka, na zwikhokhonono zwo
fhambafhambanaho.

Lihle a humbula, “Zwi vhidzwa *biodiversity*.”

“Ndi *bio* mini?” hu vhudzisa Lwandle.



Lina a fhindula, “*Biodiversity* ndi musi hu na zwithu zwa mifuda yo fhambanaho zwi tshilaho fhethu huthihi.”

“*Biodiversity* i sika vhupo vhu re na mutakalo,”
ndi Lihle.



Vhananyana vha fhira mulisa na nngu dzawe.

“Baaaa!” nngu dza kuma.

“Baaaa!” vhananyana vha edzisa.

Lihle u ri, “Nngu nnzhi dzi dzwalwa nga Tshifhefho.”



Lina a tenda, “Zwifuwo zwinzhi zwi dzwala kana u thothonya nga Tshifhefho.”

“Ndi funa zwifuwo zwiṭuku! Matsiko Tshifhefho tshi thoma lini?” hu vhudzisa Lwandle.



Lina u ri, “Zwi a konda u divha u thoma ha khalañwaha nga ho livhaho.”

U bvela phanda, “Kanzhi ri vhona zwiga nga ñwedzi wa Tshifhefho.”



Lina u ri, “Mutsho u a dudela, na mvula dza na.”

Lihle a ñwethuwa, “Nga murahu, lwa tshifhinganyana, soga li vha ngade ya maluvha a daka.”

—Mbudziso

1. Lihle na Lwandle vha ngafhi?
Wanani afho fhethu kha mapa.
2. Tshiṭori tshi amba nga khalaṅwaha ifhio?
3. Hu itea mini nga yeneyi
khalaṅwaha?
4. Tshifhefho tsha hune na dzula hone
tshi fana kana u fhambana hani na
tsha tshiṭorini Ṭalutshedzani?
5. Zwimela zwi ṭoda mini uri zwi
aluwe?
6. Ni funesa khalaṅwaha ifhio? Ndi
ngani?
7. Ni humbula uri ndi ngani
khalaṅwaha yo bulwaho kha
tshiṭori i tshi vhidzwa Tshifhefho?
8. Naa ni a tenda uri *biodiversity* i sika
mutakalo wavhuḽi wa vhupo?
Ṭalusani.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



basic education

Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

The Ulwazi Lwethu readers and storybooks have been quality assured and approved by DBE.

Your attribution should include the following:

Title: Lihle na Lwandle vha guda nga ha Tshifhefho

Author/s: Tebogo Boikanyo Matshana

Translator/s: Doris Manyamalala

Illustrator/s: Tebogo Matshana

Assurer/s: Tshedza Tlhako

Language: Tshivenda



© Zenex Foundation - Saide 2025 (Updated Edition)

CC BY includes the following elements:

BY  – Credit must be given to the creator

